

LA FACULTÉ ÉDUCATION ET DE LA SANTÉ SOLLICITE DES DEMANDES D'EMPLOI À TEMPS PARTIEL

École :	École d'orthophonie		
Titre du 1 ^{er} cours :	Translangage au service de l'apprentissage des langues en contact		
Code du cours :	ORTH 1618 FL-01	° de crédits payés :	1
Description du cours : Ce cours initie l'apprenant aux différentes techniques interlinguistiques qui peuvent être employées lors de travaux, oraux et écrits, au niveau postsecondaire et sur le marché du travail. Le thème de l'insécurité linguistique sera abordé tout au long du cours. Les apprenants apprennent à puiser de toutes leurs ressources linguistiques lorsqu'ils et elles rédigent ou s'expriment dans une seule langue, que ce soit le français, l'anglais ou une autre langue qui partage la même typologie.			
Où deux cours (sections) sont dispensés simultanément : Titre du 2^e cours : Translangage au service de l'apprentissage des langues en contact Code du 2^e cours : ORTH 1618 FL-71 ° de crédits payés : 0 Description du 2^e cours : Ce cours initie l'apprenant aux différentes techniques interlinguistiques qui peuvent être employées lors de travaux, oraux et écrits, au niveau postsecondaire et sur le marché du travail. Le thème de l'insécurité linguistique sera abordé tout au long du cours. Les apprenants apprennent à puiser de toutes leurs ressources linguistiques lorsqu'ils et elles rédigent ou s'expriment dans une seule langue, que ce soit le français, l'anglais ou une autre langue qui partage la même typologie.			
Méthode de dispensation de ce cours :		Lecture/Hybride	
Date de début :	1er janvier, 2027	Fin du contrat : (plus le temps pour d'éventuels appels)	le 30 d'avril, 2027
Horaire:	lundi 18h00-18h50	Temps flexible (O/N) :	O
° de séances :	12	Inscriptions prévues :	30/illimité
Période des examens :	avril		
Diplôme requis :	Maîtrise en orthophonie		
Notes :			
Rémunération :	Total du traitement comprenant le traitement de base ainsi que les montants, tenant lieu de vacances et d'avantages sociaux conformément à la Convention collective		

Conformément à l'article 4.15.14, les candidats doivent envoyer une lettre de candidature, un CV à jour et tout document justificatif pertinent à :

Direction :	Dre Roxanne Bélanger
École :	École d'orthophonie
Adresse :	Université Laurentienne, 935 chemin du lac Ramsey ONTARIO, P3E 2C6
Courriels :	orthophonie@laurentienne.ca
Date de clôture :	jusqu'à ce que le poste soit pourvu

Il appartient au Doyen de nommer les professeurs au nom du vice-recteur aux études. Tous les postes seront comblés sous réserve d'approbation budgétaire. L'Université se réserve le droit d'annuler ce cours si le nombre d'inscriptions est insuffisant. D'autres postes pourraient être disponibles. Veuillez contacter le directeur ou la directrice du département pour tout renseignement supplémentaire.

L'Université Laurentienne est une communauté englobante et accueillante et encourage les candidatures de membres de communautés qui recherchent l'équité, y compris les femmes et les personnes racialisées, autochtones, handicapées et de toutes orientations sexuelles et identités et expressions sexuelles.

Les membres du corps professoral de l'UL font partie de l'APPUL (l'Association des professeurs et professeuses de l'Université Laurentienne). La Convention collective est disponible au site www.lufappul.ca.

Méthodes de dispensation de cours :

Sur campus, en face à face

EN LIGNE (via Laurentienne EN LIGNE)

Mode synchrone à distance selon le calendrier

Mode hybride synchrone selon le calendrier

SESSION	Dates - début et fin	SESSION	Dates - début et fin
F	1 septembre – 31 décembre	SF	1 mai – 2 ^e samedi de la 2 ^e semaine de juin

FW	1 septembre – 30 avril	SS	lundi, 3 ^e sem de juin – 2 ^e dernier samedi en juillet (dernier samedi pr cours EN LIGNE)
W	1 janvier – 30 avril	SP	1 mai – 2 ^e dernier samedi en juillet (dernier samedi pr cours EN LIGNE)
		SU	2 ^e dernier lundi en juillet – 31 août

LA FACULTÉ ÉDUCATION ET DE LA SANTÉ SOLLICITE DES DEMANDES D'EMPLOI À TEMPS PARTIEL

École :	École d'orthophonie		
Titre du 1 ^{er} cours :	Traduction de textes à partir de logiciels : écueils et facteurs à considérer		
Code du cours :	ORTH 1628 FL-01	° de crédits payés :	1
Description du cours : Ce cours initie l'étudiant au monde des outils de traduction utiles lors de la rédaction, révision et correction de productions écrites en français. Une présentation des outils disponibles sera de mise, ainsi que les meilleures pratiques à préconiser lors de leur utilisation. Ce cours permettra aux étudiants de faire preuve de pensée critique quant à l'utilisation des outils de traduction en évitant les erreurs possibles lors de l'acheminement d'informations.			
Où deux cours (sections) sont dispensés simultanément : Titre du 2 ^e cours : Traduction de textes à partir de logiciels : écueils et facteurs à considérer Code du 2 ^e cours : ORTH 1628 FL-71 ° de crédits payés : 0 Description du 2^e cours : Ce cours initie l'étudiant au monde des outils de traduction utiles lors de la rédaction, révision et correction de productions écrites en français. Une présentation des outils disponibles sera de mise, ainsi que les meilleures pratiques à préconiser lors de leur utilisation. Ce cours permettra aux étudiants de faire preuve de pensée critique quant à l'utilisation des outils de traduction en évitant les erreurs possibles lors de l'acheminement d'informations.			
Méthode de dispensation de ce cours :		Lecture/Hybride	
Date de début :	1er janvier, 2027	Fin du contrat : (plus le temps pour d'éventuels appels)	le 30 d'avril, 2027
Horaire:	lundi 19h00-19h50	Temps flexible (O/N) :	O
° de séances :	12	Inscriptions prévues :	30/illimité
Période des examens :	avril		
Diplôme requis :	Maîtrise en orthophonie OU baccalauréat en linguistique OU baccalauréat en traduction		
Notes :			
Rémunération :	Total du traitement comprenant le traitement de base ainsi que les montants, tenant lieu de vacances et d'avantages sociaux conformément à la Convention collective		

Conformément à l'article 4.15.14, les candidats doivent envoyer une lettre de candidature, un CV à jour et tout document justificatif pertinent à :

Direction :	Dre Roxanne Bélanger
École :	École d'orthophonie
Adresse :	Université Laurentienne, 935 chemin du lac Ramsey ONTARIO, P3E 2C6
Courriels :	orthophonie@laurentienne.ca
Date de clôture :	jusqu'à ce que le poste soit pourvu

Il appartient au Doyen de nommer les professeurs au nom du vice-recteur aux études. Tous les postes seront comblés sous réserve d'approbation budgétaire. L'Université se réserve le droit d'annuler ce cours si le nombre d'inscriptions est insuffisant. D'autres postes pourraient être disponibles. Veuillez contacter le directeur ou la directrice du département pour tout renseignement supplémentaire.

L'Université Laurentienne est une communauté englobante et accueillante et encourage les candidatures de membres de communautés qui recherchent l'équité, y compris les femmes et les personnes racialisées, autochtones, handicapées et de toutes orientations sexuelles et identités et expressions sexuelles.

Les membres du corps professoral de l'UL font partie de l'APPUL (l'Association des professeures et professeurs de l'Université Laurentienne). La Convention collective est disponible au site www.lufappul.ca.

Méthodes de dispensation de cours :

Sur campus, en face à face

EN LIGNE (via Laurentienne EN LIGNE)

Mode synchrone à distance selon le calendrier

Mode hybride synchrone selon le calendrier

SESSION	Dates - début et fin	SESSION	Dates - début et fin
F	1 septembre – 31 décembre	SF	1 mai – 2 ^e samedi de la 2 ^e semaine de juin
FW	1 septembre – 30 avril	SS	lundi, 3 ^e sem de juin – 2 ^e dernier samedi en juillet (dernier samedi pr cours EN LIGNE)
W	1 janvier – 30 avril	SP	1 mai – 2 ^e dernier samedi en juillet (dernier samedi pr cours EN LIGNE)
		SU	2 ^e dernier lundi en juillet – 31 août

LA FACULTÉ ÉDUCATION ET DE LA SANTÉ SOLLICITE DES DEMANDES D'EMPLOI À TEMPS PARTIEL

École :	École d'orthophonie		
Titre du 1 ^{er} cours :	Correction efficace de textes par l'entremise de correcticiels		
Code du cours :	ORTH 1608 FL-01	° de crédits payés :	1
Description du cours : Ce cours initie l'apprenant à l'utilisation efficace de correcticiels (p. ex. Antidote) qui peuvent être employés lors de la production de travaux écrits, au niveau postsecondaire et sur le marché du travail. L'apprenant sera amené à utiliser ses connaissances antérieures, ses compétences langagières et les différentes fonctionnalités de ces logiciels, de manière à améliorer la production écrite en français.			
Où deux cours (sections) sont dispensés simultanément : Titre du 2 ^e cours : Correction efficace de textes par l'entremise de correcticiels Code du 2 ^e cours : ORTH 1608 FL-71 ° de crédits payés : 0 Description du 2^e cours : Ce cours initie l'apprenant à l'utilisation efficace de correcticiels (p. ex. Antidote) qui peuvent être employés lors de la production de travaux écrits, au niveau postsecondaire et sur le marché du travail. L'apprenant sera amené à utiliser ses connaissances antérieures, ses compétences langagières et les différentes fonctionnalités de ces logiciels, de manière à améliorer la production écrite en français.			
Méthode de dispensation de ce cours :		Lecture/Hybride	
Date de début :	1er septembre, 2026	Fin du contrat : (plus le temps pour d'éventuels appels)	le 31 de décembre, 2026
Horaire :	lundi 18h00-18h50	Temps flexible (O/N) :	O
° de séances :	12	Inscriptions prévues :	30/illimité
Période des examens :	décembre		
Diplôme requis :	Maîtrise en orthophonie		
Notes :			
Rémunération :	Total du traitement comprenant le traitement de base ainsi que les montants, tenant lieu de vacances et d'avantages sociaux conformément à la Convention collective		

Conformément à l'article 4.15.14, les candidats doivent envoyer une lettre de candidature, un CV à jour et tout document justificatif pertinent à :

Direction :	Dre Roxanne Bélanger
École :	École d'orthophonie
Adresse :	Université Laurentienne, 935 chemin du lac Ramsey ONTARIO, P3E 2C6
Courriels :	orthophonie@laurentienne.ca
Date de clôture :	jusqu'à ce que le poste soit pourvu

Il appartient au Doyen de nommer les professeurs au nom du vice-recteur aux études. Tous les postes seront comblés sous réserve d'approbation budgétaire. L'Université se réserve le droit d'annuler ce cours si le nombre d'inscriptions est insuffisant. D'autres postes pourraient être disponibles. Veuillez contacter le directeur ou la directrice du département pour tout renseignement supplémentaire.

L'Université Laurentienne est une communauté englobante et accueillante et encourage les candidatures de membres de communautés qui recherchent l'équité, y compris les femmes et les personnes racialisées, autochtones, handicapées et de toutes orientations sexuelles et identités et expressions sexuelles.

Les membres du corps professoral de l'UL font partie de l'APPUL (l'Association des professeurs et professeures de l'Université Laurentienne). La Convention collective est disponible au site www.lufappul.ca.

Méthodes de dispensation de cours :

Sur campus, en face à face

EN LIGNE (via Laurentienne EN LIGNE)

Mode synchrone à distance selon le calendrier

Mode hybride synchrone selon le calendrier

SESSION	Dates - début et fin	SESSION	Dates - début et fin
F	1 septembre – 31 décembre	SF	1 mai – 2 ^e samedi de la 2 ^e semaine de juin
FW	1 septembre – 30 avril	SS	lundi, 3 ^e sem de juin – 2 ^e dernier samedi en juillet (dernier samedi pr cours EN LIGNE)
W	1 janvier – 30 avril	SP	1 mai – 2 ^e dernier samedi en juillet (dernier samedi pr cours EN LIGNE)
		SU	2 ^e dernier lundi en juillet – 31 août